

《荒漠甘泉》系列终篇

考门夫人精撰的灵修极品

奔向日出

Traveling
toward sunrise

【美】考门夫人 著 黄白琪 梁敏夫 译

西藏人民出版社

《荒漠甘泉》系列终篇

考门夫人精撰的灵修极品

奔向日出

Traveling
toward sunrise

【美】考门夫人 著 黄白琪 梁敏夫 译

西藏人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

奔向日出 / (美) 考门夫人著; 黄白琪, 梁敏夫译.
—2 版. —拉萨: 西藏人民出版社, 2010. 3
ISBN 978-7-223-02774-8

I. ①奔… II. ①考… ②黄… ③梁… III. ①基督教
—通俗读物 IV. ①B97-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 208733 号

本书由道声出版社授权在中国大陆出版发行, 中文版权 © TPH
Originally published in the U. S. A. under the title
TRAVELING TOWARD SUNRISE
Copyright © 1952 by Cowman Publications Inc.
Grand Rapids, Michigan
Chinese edition published by permission of the Publisher.

奔 向 日 出

作 者	(美) 考门夫人
译 者	黄白琪 梁敏夫
责任编辑	计美旺扎
封面设计	周周设计局
出版发行	西藏人民出版社 (拉萨市林廓北路 20 号)
印 刷	成都东江印务有限公司
开 本	787mm × 1092mm 1/32
印 张	9.375
字 数	256 千
版 次	2010 年 3 月第 1 版
印 次	2010 年 3 月第 1 次印刷
印 数	01-6000
书 号	ISBN 978-7-223-02774-8
定 价	28.00 元

版权所有 翻印必究



序 言

《奔向日出》是考门夫人“荒漠甘泉”系列作品中的第四本，也是她灵修精品的终篇，是银网中的金苹果，是生命冠冕上的宝石。每一篇章都闪烁着真理的光辉。

本书是作者生命的讴歌，由一开始她便将自己与读者交付神，让主的手领我们奔向日出之处。信息中充满了力感，作者要与您一同向光明飞跃奔腾！每一篇见证都是生命的高潮，只要试读一页，您便能感受到强烈的光与热。

本书作者曾追随其夫婿在中国多年，故对中国人的文化有极深的体认与情感，其笔触也最能感动国人的心灵。“荒漠甘泉”系列不仅是基督徒宝贵的灵修日课，多年来它也早已成为滋润一般社会大

众，乃至军中袍泽心灵的清泉。特别是现代社会中心灵迷惘失落的一代，人们在遭遇苦难与困惑时，展读考门夫人的作品，心中便会感到安慰，仿佛黑暗中乍现曙光，如枯木逢春，在绝处逢生；使枯干忧伤的心灵得以苏醒，使困乏的手足重新得力。至于敦品励志、道德修养，则为其余事了。

《奔向日出》是考门夫人“荒漠甘泉”系列作品中尚未译为中文的一本，我们现在将它译出并郑重地献给读者，是灵修飨宴中最后端出来的一道菜式，也是珍馐中的美味。打开书页，您便能嗅到它的芳香，但请且勿心急，您有一年的时间来慢慢地品尝。

殷 颖



1月1日

以色列人起行……从……旷野，向日出之地。

（《民数记》21：10-11）

从旷野朝向日出之地前进！这话多么富有诗意。这一批旅人胸怀大志，披星戴月，毫不畏艰辛，纵然路途困顿，仍然定睛于前面那荣耀的盼望，直奔向光明，把黑暗阴影甩在背后。他们满怀信心，要一路坚持到底；他们的勇气为后人树立起典范；他们是有异象的一群，全心全意向前，绝不往后看。

新的年度开始，正是整装待发的时刻。我们行进时应该把喜乐的歌声充满空中，而不是牢骚抱怨，因为我们奔走的方向，是荣耀的日出地。那地是永恒的春天，是永恒生命的起始，而非结束。

我向那守在新年大门的人说：

“给我一点亮光，好让我平安奔走前面未知的路程。”

他回答：

“你不妨回到外面的黑暗中，让神牵着手，就会胜过亮光，也会比走在大路上更安全。”

于是，我让神牵着我的手，安安然然、高高兴兴地在黑暗里走。

他领我登上高岗，黎明的曙光已然呈现东方！

——哈斯金

1月2日

我们既有这许多的见证人，如同云彩围着我们，就当放下各样的重担，脱去容易缠累我们的罪，存心忍耐，奔那摆在我们前头的路程。

（《希伯来书》12：1）

这一群人从哪里来呢？他们是谁呢？这也许是“如同云彩围着”的那些见证人所提出的问题。他们已经从战场上荣退下来，如今坐在上面，静观世人竞走。

这些人全是时代的先驱，他们长途跋涉，衣服上满是灰尘，步履蹒跚，疲惫不堪，脸上的皱纹是受苦所留下的印记。

其中有些人似乎才刚起步，犹如人生之晨；有些则步入人生正午；有些已到下午；更多的人已接近黄昏。

无论如何，他们都同样走出旷野，开始进入一段新的奇妙旅程，共同追求一个永不落日、叶子也不枯干的家乡。他们的帐篷不断地朝着日出之地搬移，那里的生命永不止息，是天父为他属民所预备的永久家乡。

神的路都是上坡路段，
但绝不累人；
我们满心喜乐，
不断向上爬升！

——吉德曼

**1月3日**

我也与你同在，你无论往哪里去，我必保佑你，领你归回这地，总不离弃你，直到我成全了向你所应许的。

（《创世记》28：15）

每逢新年，我们就想起神所立下的应许：在将要来临的每个月与每一天里，都必赐下必要的福。这是多么令人欣喜的一项保证。然而对于未得救的人来说，却颇令人伤感，因为他们所做的事，不但冒险，也缺安全感；问题出在神没有和他们立约。对得救的人而言，神的爱提供了人生的一切保障与赐福。虽说神的应许未必人人都享受得到，不过凡有信心并向主献身的人就能如愿。许多虔诚服事主的人，借着神所立下的约，都扎扎实实地领受到诉说不尽的神恩。

可惜的是，神尽管信实，人许的愿也难免会落空。但愿这新的一年是神与你立约的一年。你必听见神的保证：“看哪，我与你同在，也必保佑你。”

**1月4日**

……耶稣亲自就近他们，和他们同行。

（《路加福音》24：15）

这节《圣经》的柏克莱版本这样说：“耶稣赶上他们，与他们同行。”另一版本则说：“他将亲自与他们一路同行。”这条路上，有青草地和可安歇的水边，也有许多幽暗的深谷和高不可测的山岭。然而，我们无需探询路况，因为确知这条路直达天家，更何况有主偕行。

尤其让我们安心的是，我们所选择的并非一条死巷，而是康庄大道。途中即使会遇到红海，但任何险困都阻挡不了我们，因为他必为我们开辟道路，并保证每一个人都平安经过。

我们不是乌合之众，而是彼此同心的旅人，团结是我们的口号；我们彼此分享喜乐、分担忧患；我们有着相同的目标，与复活的主同行，直到全体进入天家，与先贤欢聚一堂。

亲爱的旅途良伴，我们愿意紧紧跟随你，恳求你带领我们度过寒冷死寂的黑夜，进入你荣耀的无限光辉，享受那永恒的生命。阿们！

1月5日

住在至高者隐密处的，必住在全能者的荫下。

（《诗篇》91：1）

戈登说：“耶稣常常意识到天父的同在，向他祷告乃是最自然不过的事。他与父交谈是直接的、没有丝毫距离的。”

人生的道路与遥不可见的目标，竟然借着祷告可以衔接起来。祷告是为着天路客的益处预备的，祷告其实是与神合作。透过祷告，神就借着我们成就一切我们所愿的。这是祷告以外的任何方式，所无法达成的果效。

祷告是如此的简单，
就像静静推开一扇门！
悄然走到神面前，



在安静中倾听他的声音。
或是恳求、或是聆听；
只要来到上帝面前，
那即是祷告！

1月6日

我从前年幼，现在年老，却未见过义人被弃，也未见过他的后裔讨饭。

（《诗篇》37：25）

当我来到大门口，站在旅程的起点，这地的主人给了我路上所需用的物品，并应许我一路上满有指望。（摘自《天路历程》）

每一位旅人在出发前，都最想知道：旅程究竟有多远？我能走完全程吗？我要必备多少盘缠？然而行在神指定路上的人，则无须顾虑这些问题，因为神必赏赐足够的力量，预备最耐磨的鞋子，即使筋疲力尽，神必定伸出大能手搀扶他。

踏入新年的门槛，
我们难免踌躇不前。
我们不清楚该欢欣振奋，
还是忧郁悲观，
因为无法预测未来将遭遇的状况。
不过我们全然相信，
神的智慧会处理一切，
让事事对我们有利。

——威 林

1月7日

如此住在殿中的，便为有福，他们仍要赞美你。

（《诗篇》84：4）

歌唱的、跳舞的都要说：“我的泉源都在你里面。”

（《诗篇》87：7）

士兵们唱着家乡的老歌，纾解长途行军之苦，就像昔时耶路撒冷的朝圣客，边走边唱那样。虽然乐谱早已失落，但奔向天上耶路撒冷的人，犹不会忘记那些旋律，因为这些曲子从头到尾都是爱的音符。

这些快乐的歌者，难道未曾遭遇任何困境吗？难道未曾遭遇黑暗、阴霾或孤单吗？是的，他们都曾遭遇过，然而他们深信这既然是通天之路，是王的路径，因此总是欢然歌唱。

我满怀喜乐踏上旅程，从日出到日落，
始终怀着清晨的心情，唱出云雀之歌。
我吸饮那能沁人心脾、治人疾病的活泉，
而且一路听着来自天上的美妙音乐。

我心欢腾，像是吟唱诗篇的音符，
背后蓝天照着我，带来和煦习习凉风。
我深知没有任何艰难能击倒我，
因有一位掌管风暴的君王荫庇我。
他能把冬日的寒冽，化为愉悦的春天。——奎尔



1月8日

若有人要跟从我，就当舍己，天天背起他的十字架来跟从我。

（《路加福音》9：23）

人面对未来，往往多愁善感，容易为自己打造一个不是神所预备的十字架。人还想出自作聪明的办法，自认为可以帮助神提早实现他的旨意。未来岂是人力所能左右？让我们用心灵来敬拜神，不要期望凭着眼见。凡神隐藏起来的道路，就不用费心钻牛角尖、多方臆测神深奥的智慧。

真正放在我们肩上的十字架，永远附带着恩典与安慰。当它放到我们肩上时，我们都还亲眼看见神大能的手。忧虑绝对是多余的，人若想拿自己打造的十字架去代替神所预备的十字架，无异是故意抛弃神恩，是没有信心的表现。如果你只看见困难、黑暗、无助、绝望，证明你还没有真正倚靠上帝。请问，单凭自己怎能战胜撒但？惟有倚靠神才能制服邪恶势力。主曾说过：只要把一切交托给父神，即使是每天所遭遇的恶事，都可以叫我们得到益处。

——F. F.

我不求了解我的十字架，
也不求看清我的道路，
惟愿在黑暗中感触到全能手，
并且全心跟随你！

——波 特

1月9日

愿耶和華叫你們和你們的子孫日見加增。

(《詩篇》115: 14)

你站在門檻上，
不知前面如何？
你站在沒有地圖、
沒有指標的門前，
所幸有神同在。
他是救主、保護者，更是朋友，
絕不撇棄你、離開你，
必眷顧你，直到末了。
你站在那里問：
“這些日子將會如何？”
他回答：“全都是福！”
是的，多而又多的福。
至于是何樣的福，
則不得而知。
但是可以確知，
他給的是福上加福。

我們不用一下子擁有跑完全程的力量，只要一步
一步地走！

1月10日

……我以主耶和華為我的避難所。

(《詩篇》73: 28)

只有基督徒能为人生的航行妥作准备，因为他已经有了航道图及所需的照明，《圣经》给予他最佳的航行指南。说起基督，他更是万无一失的领航员，他熟悉各种地形和水深，未曾丢过任何一艘船。

如果狂风来袭，我就仰望天父的脸。尽管乌云笼罩，见他对我微笑，我便释然放心。有他同在，还担心什么；有神在我身旁，一切安全无虞。

那掌方向盘的手永不退缩，
驾驶员脸上流露十足的信心。
他引导世界，像风暴中的小舟，
安稳渡过怒海波涛。

1月11日

你躺下，必不惧怕；你躺卧，睡得香甜。

（《箴言》3：24）

神哪，求你使我的思绪像安静的小羊，
时刻保守在你面前。
经过漆黑的长夜，在黄昏和黎明之间，
引领保守，远离陡峭峡谷；
晚上带进羊圈里。
它们往往因为惊慌走迷，
或从岩石高处跌落。
哦，让他们躺卧在你安稳的草地上，
引导我的思绪像一头安静的小羊，
晚上带进羊圈里。

——艾文女士

信心虽不能使太阳更早升起，却能缩短黑夜。

1月12日

你们要进窄门……

(《马太福音》7: 13)

你所行的路是引你到所向往之地的吗？在巴尔小径（Barr Trail）往派克峰（Pike's Peak）的上坡路段，交叉路口有一个标示是：“通往高峰”，另一个标示是：“通往无底坑”。可说是失之毫厘差之千里。我们的人生岂非也像这样，平素迷迷糊糊，却指望登上高尚的境界？既在道德上走了捷径，还能期望建立崇高的品格吗？人所采取的生活方式，正是决定一生成败的关键。

国家的决策影响到世界的治乱。同样的道理，不义的道路，又如何能缔造公义的世界？正确的目的若诉诸错误的手段，令人不敢苟同，因为错误的手段，必然导致错误的结局。若真正期望世界公义，人人就必须秉公行义。人选择怎样的开头，往往可以由此预测其后果。

那些住在高山顶上的人，总是能享受到较长的一日。

1月13日

……没有人的时候，就把一切的道讲给门徒听。

(《马可福音》4: 34)

人生宜向前看，不宜向后看。只要展望未来，这就是你得冠冕的秘诀，这也是前人历尽沧桑累积到的结论。



无论是忧是喜，无论是行是止，暂时的休息也好，不断的奋斗也罢，我们都能确定所做之事必然会有结果。

我们常常只不过窥见一小部分，就以为全盘了解神的计划。坦白说，“等待”跟“信赖”往往是人生最后才学会的功课。

崇高的加利利的基督啊！
这是我对你的信心：
无论我处在任何处境，
你都先经历过了，
即使是在令人迷惑的小径
或在阴霾的狂风中，
你都领教过了。

——福利曼

主啊，我们跟你一起走上永恒路，欢唱永不疲乏的乐歌；这歌绝不似婴孩饮泣，而像天使在穹苍中吟唱，永恒回荡于天际。

1月14日

我们若将起初确实的信心坚持到底，就在基督里有份了。

（《希伯来书》3：14）

这路陡峭难行，覆盖冰雪，冰冷艰辛。
寒风凛冽刺骨，我们在其中挣扎战栗；
拄着拐杖踉跄而行，不知风雪何时止息。
有时不慎滑跌，摔卧在雪地之上，
有时步履蹒跚，这路委实难行。

每当跌倒落后，内心懊悔无奈；
拣选这条道路，难望登上峰巅。

这路陡峭难行，覆盖冰雪，冰冷艰辛。
我们持续向前，意志消沉，雄心不再；
脆弱一如孩子，无力与自然界抗衡，
冷酷的磨练仍需面对，
熬过一切艰辛，始能步入天家。

这路陡峭难行，覆盖冰雪，冰冷艰辛。
我们终于登上顶峰，眼前一片灿烂金光；
站在高峰处向下观望，我们由衷颂祷，
感谢天父一路扶持带领。
虽然经历冰雪风霜，都是小事一桩，
如今站在巅峰，只见阳光益发璀璨。——桑斯特

人生的过程庄严无比，它由宽而窄引向顶端，
就像戴着雪帽的山峰，伸进高耸入云之处。

1月15日

看哪，我将你铭刻在我掌上，你的墙垣常在我眼前。

（《以赛亚书》49：16）

一个怀疑论者，无意中看见知更鸟栖息在一棵大树之上，似乎有微声对他说：“如果神花了百年工夫培植一棵大树好让小鸟栖息，他也会照样眷顾你。”

上帝关心世人，逐一为人安排一生，他的眷顾确实无微不至，连最小的事他也不轻忽。这位无限大的神，也是无限小的神。他既然把我们铭刻在他的手